

**4FL-100**



**700134**

Bartscher GmbH  
Franz-Kleine-Str. 28  
D-33154 Salzkotten  
Duitsland

tel. +49 5258 971-0  
fax.: +49 5258 971-120  
**Infolinia service:** +49 5258 971-197  
[www.bartscher.com](http://www.bartscher.com)



Versie: 1.0

Datum van opmaak: 2020-04-27

---

## Originele gebruiksaanwijzing

1	Veiligheid.....	2
1.1	Symboolverklaring .....	2
1.2	Veiligheidsaanwijzingen.....	3
1.3	Gebruik volgens bestemming .....	5
1.4	Oneigenlijk gebruik .....	5
2	Algemeen .....	6
2.1	Aansprakelijkheid en vrijwaring.....	6
2.2	Auteursrecht .....	6
2.3	Conformiteitsverklaring .....	6
3	Transport, verpakking en opslag .....	7
3.1	Transportinspectie .....	7
3.2	Verpakking.....	7
3.3	Opslag .....	7
4	Technische Gegevens .....	8
4.1	Technische Gegevens .....	8
4.2	Onderdelenoverzicht.....	9
4.3	Functies van het apparaat .....	9
5	Installatie en bediening .....	10
5.1	Installatie.....	10
5.2	Bediening.....	11
6	Reiniging .....	12
6.1	Aanwijzingen betreffende de veiligheid tijdens het reinigen.....	12
6.2	Reiniging.....	13
7	Mogelijke storingen.....	13
8	Verwijdering.....	14



**Lees voor het gebruik de gebruiksaanwijzing door en bewaar hem op een goed bereikbare plaats!**

Deze handleiding bevat de beschrijving van de installatie, de bediening en het onderhoud van het apparaat en dient als belangrijke informatiebron en naslagwerk. De kennis en het in acht nemen van alle hier beschreven veiligheidsvoorschriften en instructies is een voorwaarde voor veilig en juist gebruik van het apparaat. Bovendien zijn de bepalingen inzake ongevallenpreventie, gezondheids- en veiligheidsvoorschriften en wettelijke voorschriften die van kracht zijn op het toepassingsgebied van het apparaat van toepassing.

Lees deze gebruikershandleiding voordat u met het apparaat gaat werken, en vóór de inbedrijfsstelling, om schade aan personen en zaken te voorkomen. Onjuist gebruik kan beschadigingen veroorzaken.

Deze handleiding is een integraal onderdeel van het product en moet in de directe nabijheid van het apparaat worden bewaard en te allen tijde beschikbaar zijn. Wanneer het apparaat wordt overgedragen, is het ook noodzakelijk deze gebruiksaanwijzing erbij te leveren.

NL

## 1 Veiligheid

Het apparaat is gemaakt volgens de laatste stand van de techniek. Het kan echter een bron van gevaar vormen als het apparaat niet in overeenstemming met zijn bestemming gebruikt wordt. Alle personen die het apparaat gebruiken, moeten zich houden aan de aanbevelingen en veiligheidsaanwijzingen in deze handleiding.

### 1.1 Symboolverklaring

Belangrijke veiligheids- en technische instructies zijn in deze gebruiksaanwijzing aangeduid door symbolen. Deze instructies moeten bij het gebruik van dit apparaat absoluut in acht worden genomen om letsel, ongelukken, of materiële schade te vermijden.



**GEVAAR!**

Het signaalwoord **GEVAAR** waarschuwt voor gevaren die leiden tot ernstige verwondingen of overlijden als ze niet worden vermeden.

**WAARSCHUWING!**

Het signaalwoord **WAARSCHUWING** waarschuwt voor gevaren die gematigd tot zwaar letsel of overlijden kunnen veroorzaken, als ze niet worden vermeden.

**VOORZICHTIG!**

Het signaalwoord **VOORZICHTIG** waarschuwt voor gevaren die licht of matig letsel kunnen veroorzaken, als ze niet worden vermeden.

**ATTENTIE!**

Het signaalwoord **ATTENTIE** geeft mogelijke materiële schade aan die kan optreden als u de veiligheidsinstructies niet volgt.

**OPMERKING!**

Het icoon **OPMERKING** informeert de gebruiker over aanvullende informatie en tips voor het gebruik van het apparaat.

NL

## 1.2 Veiligheidsaanwijzingen

### Elektrische stroom

- Een te hoge netspanning of onjuiste installatie kan leiden tot elektrische schokken.
- Sluit het apparaat alleen aan als de specificaties op het typeplaatje overeenkomen met de netspanning.
- Om elektrische kortsluiting te voorkomen, moet het apparaat droog worden gehouden.
- Koppel het apparaat onmiddellijk los van het elektriciteitsnet als er tijdens het gebruik storingen optreden.
- Raak de stekker van het apparaat niet aan met natte handen.
- Raak het apparaat nooit aan nadat het in het water is gevallen. Onmiddellijk het apparaat van het elektriciteitsnet koppelen.
- Het herstellen en openen van de behuizing uitsluitend door specialisten en gespecialiseerde werkplaatsen laten uitvoeren.
- Draag het apparaat niet aan de verbindingskabel.

- Stel de verbindingkabel niet bloot aan warmte of scherpe randen.
- Knik, plet of knoop de verbindingkabel niet.
- Altijd de verbindingkabel volledig uitrollen.
- Plaats het apparaat of andere voorwerpen nooit op de verbindingkabel.
- Om het apparaat uit te schakelen van de elektrische voeding, altijd de stekker vastpakken.

### Bedienend personeel

- Dit apparaat mag niet worden bediend door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, sensorische of mentale vaardigheden, evenals door personen met beperkte ervaring en / of beperkte kennis.
- Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen of het starten.

### Onjuist gebruik

- Onjuist gebruik of verboden gebruik kan het apparaat beschadigen.
- Het apparaat mag alleen worden gebruikt als het zich in goede staat bevindt en veilig werken mogelijk maakt.
- Het apparaat mag alleen worden gebruikt als alle aansluitingen zijn uitgevoerd volgens de voorschriften.
- Het apparaat mag alleen worden gebruikt als het schoon is.
- Gebruik alleen originele reserveonderdelen. Nooit zelf het apparaat repareren.
- Verboden om veranderingen of modificaties aan het apparaat aan te brengen.

### **1.3 Gebruik volgens bestemming**

Elk gebruik van het apparaat voor andere doeleinden en / of afwijkend van het normale bedoelde gebruik zoals hieronder beschreven, is verboden en wordt beschouwd als onbedoeld gebruik.

Het volgende gebruik is in overeenstemming met het beoogde gebruik:

- Het koelen van wijnflessen.

### **1.4 Oneigenlijk gebruik**

Onjuist gebruik kan leiden tot schade aan personen en zaken veroorzaakt door gevaarlijke elektrische spanning, brand en hoge temperaturen. Met behulp van het apparaat kan alleen werk worden uitgevoerd dat in deze handleiding wordt beschreven.

Het volgende gebruik is niet in overeenstemming met het beoogde gebruik:

- Koelen van levensmiddelen.

## 2 Algemeen

### 2.1 Aansprakelijkheid en vrijwaring

Alle gegevens en aanwijzingen die zijn opgenomen in deze gebruiksaanwijzing zijn samengesteld rekening houdend met de geldende voorschriften, de actuele technische stand van zaken en onze langdurige inzichten en ervaring. In het geval van het bestellen van speciale modellen of extra opties, en in het geval van het gebruik van de nieuwste technische kennis, kan het geleverde apparaat onder bepaalde omstandigheden verschillen van de uitleg en de talrijke tekeningen in deze handleiding.

De producent is niet aansprakelijk voor de schade en storingen die zijn ontstaan als gevolg van:

- het niet in acht nemen van de aanwijzingen,
- oneigenlijk gebruik,
- het aanbrengen van technische wijzigingen door de gebruiker,
- de toepassing van ongeoorloofde reserveonderdelen.

Wij behouden ons het recht voor om technische veranderingen in het product aan te brengen die leiden tot verbetering van de gebruikseigenschappen en de verdere ontwikkeling van het apparaat.

NL

### 2.2 Auteursrecht

De gebruiksaanwijzing en de erin opgenomen teksten, tekeningen, foto's en andere afbeeldingen zijn auteursrechtelijk beschermd. Niets (ook gedeeltelijk) uit deze uitgave mag in ongeacht welke vorm worden verveelvoudigd, verwerkt en/of gepubliceerd zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de fabrikant. Overtreding van het bovenstaande verplicht tot schadevergoeding. Wij behouden ons het recht voor tot verdere vorderingen.

### 2.3 Conformiteitsverklaring

Het apparaat beantwoordt aan de actuele EU-normen en richtlijnen. Dit bevestigen we in de EG-verklaring van Conformiteit. Indien gewenst, sturen we u graag de betreffende Verklaring van Conformiteit toe.



## 3 Transport, verpakking en opslag

### 3.1 Transportinspectie

Als het apparaat afgeleverd is, onmiddellijk controleren of het compleet en zonder transportschade is. Als er duidelijk zichtbare transportschade is, het geleverde apparaat niet of alleen onder voorbehoud aannemen. De schade opschrijven op de transportdocumenten/ het leveringsdocument van de leverancier. Vervolgens reclameren. Verborgene gebreken onmiddellijk nadat ze zijn geconstateerd, reclameren, omdat eisen tot schadevergoeding alleen binnen de reclamatieperiode mogelijk zijn.

Neem contact op met onze klantenservice als er onderdelen of accessoires ontbreken.

### 3.2 Verpakking

Gooi de buitenste doos van uw apparaat niet weg. U kunt het nodig hebben tijdens een verhuizing, of als u het apparaat naar ons servicecentrum wilt sturen bij schade.

De verpakking en de afzonderlijke componenten zijn gemaakt van recyclebare materialen. In het bijzonder: kunststof folie en zakken, kartonnen verpakking.

Als u de verpakking wilt weggooien, dient u de geldende voorschriften in uw land in acht te nemen. Verpakkingsmateriaal dat hergebruikt kan worden, recyclen.

NL

### 3.3 Opslag

Zorg ervoor dat de verpakkingen verzegeld zijn tot de installatie en houd ze in overeenstemming met de op de buitenkant aangebrachte plaatsingmarkering en opslagmarkering. Bewaar de pakketten alleen onder de volgende voorwaarden:

- in een afgesloten ruimte
- droog en stofvrij
- verwijderd houden van corrosief materiaal
- op een plaats beschermd tegen zonlicht
- beschermd tegen mechanische schokken.

Bij langere bewaring (> 3 maanden) regelmatig de algemene toestand van alle bestanddelen en van de verpakking controleren. Als het nodig is de verpakking vervangen voor een nieuwe.

## 4 Technische Gegevens

### 4.1 Technische Gegevens

<b>Benaming:</b>	<b>Wijnkoeler 4FL-100</b>
Art. nr.:	<b>700134</b>
Materiaal:	Kunststof
Materiaal binnenkant:	Kunststof
Inhoud, flessen:	4
Flessen-opening, Ø in mm:	90
Temperatuurbereik van – tot °C:	5 - 18
Aantal temperatuurzones:	1
Klimaatklasse:	4
Omgevingstemperatuur van - tot °C:	10 - 32
Energieklasse:	B
Energieverbruik w kWh/jaar:	170
Aansluitingswaarde:	0,05 kW / 230 V / 50 Hz
Afmetingen (b x d x h) in mm:	482 x 260 x 262
Gewicht in kg:	6,6

Het recht op technische veranderingen voorbehouden!

#### Versie / eigenschappen

- Koeling: thermo-elektrisch
- Temperatuurregulatie: elektronisch, in stappen van 1 ° C
- Thermostaat
- Ventilator
- Isolatie: cyclopentaan C5H10
- Verlichting: LED, apart in te schakelen
- Digitaal display

### 4.2 Onderdelenoverzicht



1. Openingen voor flessen (4x)
2. Bedieningspaneel
3. Plaat van kunststof
4. Poten (4x)
5. Behuizing
6. Ventilatie-gaten

NL

### 4.3 Functies van het apparaat

In de wijnkoeler kunt u 4 verschillende flessen wijn (wit, roze of rood) representatief in één temperatuurzone bewaren als "open bar" in het buffet, aan de bar of tijdens wijnproeverijen.

## 5 Installatie en bediening

### 5.1 Installatie

#### Uitpakken / plaatsing

- Pak het apparaat uit en verwijder alle externe en interne verpakkingselementen en transportbeveiliging.



#### **VOORZICHTIG!**

##### **Gevaar voor verstikking!**

Houdt verpakkingsmateriaal zoals plasticfolie en piepschuim uit handen van kinderen.

- Als er beschermfolie op het apparaat zit, verwijdert u deze. De folie dient langzaam van het apparaat te worden getrokken zodat er geen lijmresten achterblijven. Eventuele lijmresten verwijderen met een geschikt oplosmiddel.
- Pas op dat u het typeplaatje en de waarschuwingsinstructies op het apparaat niet beschadigt.
- Het apparaat nooit in een vochtige of natte omgeving neerzetten.
- Het apparaat moet zo worden ingesteld dat de verbindingen gemakkelijk toegankelijk zijn om snel uit te schakelen als dat nodig is.
- Plaats het apparaat op een oppervlak met de volgende eigenschappen:
  - recht, met voldoende draagkracht, bestand tegen water, droog en bestand tegen hoge temperaturen
  - groot genoeg om probleemloos met het apparaat te werken
  - goed bereikbaar
  - goede ventilatie.
- Houd voldoende afstand tot de randen van de tafel. Het apparaat kan kantelen en vallen.
- Houd een minimale afstand tot brandbare wanden en objecten; 5 cm vanaf de zijkant en 10 cm vanaf de achterkant.

#### **Aansluiting op het lichtnet**

- Controleer of de technische specificaties van het apparaat (zie naamplaatje) overeenstemmen met de gegevens van de lokale stroomvoorziening.

## Installatie en bediening

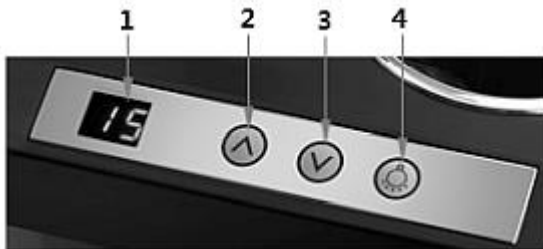
- Sluit het apparaat aan op een enkele, voldoende beschermde aansluiting met een beveiligd contact. Sluit het apparaat niet aan op een meervoudige aansluiting.
- Leg de verbindingkabel zo dat niemand erop kan lopen of erover kan struikelen.

## 5.2 Bediening

### Het voorbereiden van het apparaat

1. Voor het eerste gebruik van het apparaat, dient deze te worden gereinigd volgens de aanwijzingen in punt **6 „Reiniging“**.
2. Maak het apparaat vervolgens goed droog.
3. Plaats de voorgekoelde wijnflessen in de daarvoor bestemde flesopeningen bovenaan de machine.
4. Sluit het apparaat aan op een passend, enkelvoudig stopcontact.

### Bedieningspaneel



1. Digitaal display
2. Knop voor het verhogen van de temperatuurwaarden
3. Knop voor het verlagen van de temperatuurwaarden
4. Knop LED-verlichting

### Temperatuurinstelling

De temperatuur kan worden ingesteld tussen 5 °C en 18 °C in intervallen van 1 °C. Dit temperatuurbereik is ideaal voor rode, rosé en witte wijnen, afhankelijk van de gekozen temperatuur.

Omdat het apparaat één temperatuurzone heeft, kan slechts één waarde worden ingesteld voor alle flessen (1-4).

1. Om de temperatuur in te stellen, drukt u op de verhoog- of verlaagtemperatuurknoppen totdat de gewenste temperatuur op het digitale display verschijnt.

Deze temperatuur wordt weergegeven totdat een andere temperatuurwaarde is ingesteld.

De werkelijke temperatuur van een open wijn is afhankelijk van de omgevings-temperatuur. Als deze te hoog is, bereikt de wijnkoeler mogelijk niet de gewenste temperatuur.

### LED verlichting

De wijnkoeler is voorzien van led-verlichting, die indien nodig op elk moment kan worden in- of uitgeschakeld..

1. Druk op de LED-verlichtingsknop om deze in te schakelen.

LED-verlichting maakt de presentatie van wijnflessen mogelijk door een transparant plastic frontglas op het buffet, aan de bar of tijdens wijnproeverijen.

2. Druk nogmaals op de LED-verlichtingsknop om deze uit te schakelen.

### Temperatuurindicator

De temperatuur kan worden weergegeven: in Celsius of in Fahrenheit.

1. Druk minimaal 5 seconden op de LED-verlichtingsknop om de weergegeven temperatuur te wijzigen.

Er klinkt een akoestisch signaal.

### Uitzetten van het apparaat

Na het beëindigen van het gebruik van het apparaat, het apparaat van de voeding halen (de stekker eruit halen!).

## 6 Reiniging

### 6.1 Aanwijzingen betreffende de veiligheid tijdens het reinigen

- Voordat het apparaat kan worden gereinigd, dient het apparaat van het lichtnet te worden gehaald.
- Het apparaat geheel laten afkoelen.
- Zorg ervoor dat er geen water in het apparaat komt. Dompel het apparaat niet in water of andere vloeistoffen om het te reinigen. Gebruik geen waterstraal onder druk om het apparaat te reinigen.
- Gebruik geen scherpe of metalen voorwerpen (mes, vork, enz.) om het apparaat schoon te maken. Scherpe voorwerpen kunnen het apparaat beschadigen en

## Mogelijke storingen

leiden tot elektrische schokken wanneer ze in contact komen met geleidende componenten.

- Gebruik geen schuurmiddelen, oplosmiddelen of bijtende schoonmaakmiddelen. Dit kan het oppervlak beschadigen.

## 6.2 Reiniging

1. Maak het apparaat regelmatig schoon
2. Flessenopslagoppervlakken in het apparaat, de behuizing en het transparante plastic glas aan de voorkant met een zachte, vochtige doek. Als het nodig is een mild reinigingsmiddel gebruiken.
3. Veeg de gereinigde oppervlakken schoon met een in schoon water bevochtigde doek.
4. Ten slotte moeten gewassen oppervlakken grondig worden gedroogd.
5. Verwijder regelmatig stof en vuil uit de ventilatieopeningen van het apparaat.

### **OPGELET!**

**Vuile of verstopte ventilatieopeningen hebben een negatieve invloed op de werking van het apparaat.**

NL

## 7 Mogelijke storingen

De onderstaande tabel beschrijft mogelijke oorzaken en methoden voor het verwijderen van storingen of fouten die optreden tijdens de werking van het apparaat. Neem contact op met het servicecentrum als storingen niet kunnen worden verholpen.

Fout	Mogelijke oorzaken	Oplossing
Geen functies	De stekker is niet juist in het stopcontact gestoken	De stekker eruit trekken en opnieuw juist in het contact steken
	Beschadigde zekering van de voeding	Controleer de smeltveiligheid door het apparaat aan te sluiten op een ander contact.
	Geen stroom	Controleer de stroomtoevoer.

Fout	Mogelijke oorzaken	Oplossing
Koelcapaciteit onvoldoende	Direct zonlicht of warmtebronnen in de buurt	Het apparaat uit de buurt van de warmtebron zetten
	Slechte luchtcirculatie rond het apparaat	Houd een minimale afstand tot muren of andere objecten
	Vuile pakkingen	Maak de afdichtingen schoon
	Beschadigde ventilator	Neem contact op met de service
	De temperatuur is te hoog ingesteld	Kies een lagere temperatuurinstelling
De wijn is te koud	De temperatuur is te laag ingesteld	Selecteer een hogere temperatuurinstelling
	Omgevingstemperatuur te laag (onder 10 ° C)	Kies een montageplaats met een omgevingstemperatuur tussen 10 ° C en 32 ° C
Led verlichting knippert	De ingestelde temperatuur is hoger dan de binnentemperatuur	Kies een lagere temperatuurinstelling
Te veel vocht in het apparaat	Te lage omgevingstemperatuur	Koppel het apparaat los van de voeding, droog het af en start het opnieuw op

NL

## 8 Verwijdering

### Elektrische apparaten



Elektrische apparaten zijn gemarkeerd met dit symbool. Elektrische apparatuur moet op een correcte en milieuvriendelijke manier worden verwijderd en gerecycled. Niet-gevaarlijke apparaten mogen niet bij het huishoudelijk afval worden gegooid. Koppel het apparaat los van de voeding en verwijder de verbindingkabel van het apparaat.

Elektrische apparaten moeten naar aangewezen inzamelpunten worden gebracht.